Szita Szilvia - Pelcz Katalin

MagyarOK A2+

Szójegyzék az ötödik fejezethez

Glossary to Chapter 5

Rečnik za 5. poglavlje

– prevod: Franyó Antal

© Szita Szilvia, Pelcz Katalin www.magyar-ok.hu

SZÓ	SZÓ-FAJ	TOLDALÉKOK	ANGOL	SZERB	F
agy	fn	~ak, ~at, ~a	brain	mozak	5
akcentus	fn	~ok, ~t, ~a	accent	akcenat	5
alapfok Alapfokú nyelvvizsgám van franciából.	fn	~ok, ~ot, ~a	beginner level I have a beginner level language exam in French.	osnovni nivo Iz francuskog jezika imam osnovni nivo.	5
algebra	fn	~'k, ~'t, ~'ja	algebra	algebra , račun	5
állás Könnyen találtam új állást.	fn	~ok, ~t, ~a	job I could find a new job easily.	zaposlenje Lako sam pronašao novo zaposlenje.	5
általános iskola Az általános iskolában a matematika volt a kedvencem.	mn	~abb, ~an	primary school Mathematics was my favorite subject in primary school.	osnovna škola Matematika je bila moj omiljeni predmet.	5
alvás	fn	~ok, ~t, ~a	sleep	spavanje	5
anatómia	fn	~'k, ~'t, ~'ja	anatomy	anatomija	5
anekdota	fn	~'k, ~'t, ~'ja	anecdote	anegdota	5
anyag Kémiából soha nem értettem az anyagot.	fn	~ok, ~ot, ~a	material, study material I have never understood the study material of chemistry lessons.	srž, suština Nikad nisam razumeo suštinu lekcije iz hemije.	5

© Szita Szilvia, Pelcz Katalin www.magyar-ok.hu

Általános Orvostudományi Kar (ÁOK)	fn	~ok, ~t, ~a	Medical School	Medicinski fakultet	5
asszociáció	fn	~k, ~t, ~ja	association	asocijacija	5
bachelor diploma	fn	~'k, ~'t, ~'ja	bachelors degree	B. A. diploma osnovnih studija	5
balerina	fn	~'k, ~'t, ~'ja	ballet dancer	balerina	5
bár Szeretek egyetemre járni, bár nagyon sokat kell tanulni.	e		although Although I have to learn a lot, I like being a university student.	mada Volim da pohađam fakultet, mada mnogo treba učiti.	5
beoszt *vmit* Nem tudom beosztani a pénzemet.	i	~ani, ~ott, ossz be	economize, organise *sth* I cannot economize with my money.	rasporediti Ne znam da rasporedim svoj novac.	5
biológiaóra Biológiaórán növényekről és állatokról tanultunk.	fn	~'k, ~'t, ~'ja	biology lesson In the biology lesson we learned about plants and animals.	čas biologije Na času biologije, učili smo o biljkama i o životinjama.	5
bizonyít *vmit* A kísérlet azt bizonyítja, hogy ...	i	~ani, ~ott, bizonyíts	prove The experiment proves that ...	dokazuje Eksperiment pokazuje da...	5
bizonyítvány	fn	~ok, ~t, ~a	certificate, school report	svedočanstvo /đačka knjižica	5
bölcsészettudomány	fn	~ok, ~t, ~a	liberal arts	studija slobodne umetnosti/ studija filozofije(mudrosti)	5

Bölcsészettudományi Kar (BTK)	fn	~ok, ~t,~ a	Faculty of Arts	fakultet umetnosti	5
diáknyelv	fn	~ek, ~et, ~e	students' jargon	jezik učenika, žargon učenika	5
differenciálgeometria	fn	~'k, ~'t, ~'ja	differential geometry	diferencijalna geometrija	5
diploma	fn	~'k, ~'t, ~'ja	diploma	diploma	5
diplomamunka	fn	~'k, ~'t, ~'ja	thesis	Diplomski rad	5
diplomás	fn	~ok, ~t, ~a	person with a B.A. or M.A. diploma	diplomirani	5
diplomázik 2010-ben diplomáztam.	i	diplomázni, diplomázott, diplomázz	graduate I graduated in 2010.	diplomira 2010. sam diplomirao	5
doktorál A férjem fizikából doktorált.	i	~ni, ~t, ~j	to do one's Ph. D. My husband did his Ph. D. in physics.	doktorira Moj suprug je doktorirao iz fizike.	5
doktori diploma	fn	~'k, ~'t, ~'ja	doctorate diploma, Ph. D.	Doktorska diploma	5
dolgozat	fn	~ok, ~ot, ~a	1. exam 2. essay	1. rad(kontrolni) 2. zadatak	5
ébren van	e		to be awake	budan je	5
egyfolytában	e		constantly	stalno, konstantno.	5

Ha ideges vagyok, egyfolytában eszem.			I constantly eat when I am nervous.	Stalno jedem kad sam nervozan.	
elégséges	mn	~ebb, ~en	sufficient (marks/grade)	zadovoljavajuće	5
elégtelen	mn	~ebb, ~ül	insufficient (marks/grade)	nezadovoljavajuće	5
elismétel *vmit*	i	~ni, ~t, ismételj el	repeat	ponoviti nešto	5
eljön Nincs kedves eljönni velem színházba?	i	~ni, eljött, gyere el	come Would you like to come to the theater with me?	dođe Da li imaš volje doći samnom u pozorište?	5
elolvas *vmit*	i	~ni, ~ott, olvass el	read (sth to the end)	pročita	5
előfordul Velem is előfordul, hogy izgulok vizsga előtt.	i	~ni, ~t, fordulj elő	happen It sometimes happens that I get nervous before an exam.	dešava se I samnom se desi da sam u tremi pred ispit.	5
előzmény	fn	~ek, ~t, ~e	antecedent	prethodna	5
eltelik A vakáció mindig gyorsan eltelt.	i	eltelni, eltelt, telj el	pass, go by Vacation goes by fast.	prođe (vreme) Raspust uvek brzo prođe.	5
elvégez *vmit* 2010-ben végeztem el az	i	~ni, elvégzett, végezz el	finish, graduate I graduated university in 2010.	završiti, svršiti 2010 sam završio fakultet.	5

egyetemet.				2010 absolviert.	
emlékszik *vmire* Mindenre emlékszem.	i	emlékezni, emlékezett, emlékezz	remember I remember everything.	sećati se Sećam se svega.	5
ének	fn	~ek, ~et, ~e	song	pesm a	5
énekóra	fn	~'k, ~'t, ~'ja	music lesson	čas pevanja	5
énektanár	fn	~ok, ~t, ~a	music teacher	nastavnik pevanja	5
ének-zeneóra	fn	~'k, ~'t, ~'ja	music lesson	čas pevanja i muzičkog	5
építészhallgató	fn	~k, ~t, ~ja	architecture student	student građevine	5
érdemjegy	fn	~ek, ~et, ~e	grade/marks	priznanje	5
érettségi	fn	~k, ~t, ~je	high school diploma, A-level?	maturski/diplomski	5
érettségizik Mikor érettségizik a húgod?	i	érettségizni, érettségizett, érettségizz	graduate from high-school, taking the end-of-school exam When does your younger sister graduate high school?	diplomirati Kada će diplomirati tvoja sestra.	5
erkölcstan (= etika)	fn	~ok, ~t, ~a	ethics	moral - etika	5
etika (= erkölcstan)	fn	~'k, ~'t, ~'ja	ethics	etika - moral	5
évszám	fn	~ok, ~ot, ~a	year	broj godine (izdanja)	5
feldolgoz *vmit* Az agy éjszaka dolgozza fel az új információkat.	i	~ni, ~ott, dolgozz fel	process The brain processes information at night.	obradi Mozak za jednu noć preradi nove informacije.	5

félév	fn	~ek, ~et, ~e	semester	polugodište, semestar	5
feltétel A diploma feltétele a nyelvvizsga.	fn	~ek, ~t, ~e	condition The condition relating to earning a diploma is the possession of a language exam.	uslov Uslov za diplomu je ispit iz jezika.	5
filozófia	fn	~'k, ~'t, ~'ja	philosophy	filozofija	5
filozófiaóra	fn	~'k, ~'t, ~'ja	philosophy lesson	čas filozofije	5
Firenze	fn	~'t, ~'je	Florence	Firenca	5
fizikakönyv	fn	~ek, ~et, ~e	physics book	knjiga iz fizike	5
fizikaóra	fn	~'k, ~'t, ~'ja	physics lesson	čas fizike	5
fizikatanár	fn	~ok, ~t, ~a	physics teacher	nastavnik fizike	5
fizikushallgató	fn	~k, ~t, ~ja	physics student	student fizike	5
fordít *vmit* Egy német szöveget fordítunk.	i	~ani, ~ott, fordíts	translate We are translating a German text.	prevoditi (okrenuti) Prevodim jedan tekst sa nemačkog.	5
fordítva Nálam ez épp fordítva van.	e		the other way around, the opposite For me, it is exactly the other way around.	obrnuto Kod mene je to baš obrnuto.	5
földrajz	fn	~ok, ~ot, ~a	geography	geografija	5
földrajzóra	fn	~'k, ~'t, ~'ja	geography lesson	čas geografije	5
földrajztanár	fn	~ok, ~t, ~a	geography teacher	nastavnik geografije	5

© Szita Szilvia, Pelcz Katalin www.magyar-ok.hu

franciaóra	fn	~’k, ~’t, ~’ja	French lesson	čas francuskog	5
furcsa	mn	~'bb, ~'n	strange	čudno	5
gazdaság	fn	~ok, ~ot, ~a	economy	privreda	5
gimi (gimnázium)	fn	~k, ~t, ~je	high school	gimnazija	5
grafikushallgató	fn	~k, ~t, ~ja	graphic student	student grafičarstva	5
hálás *vmiért* Minden tanácsért hálás vagyok.	mn	~abb, ~an	grateful I am grateful for all advice. / I appreciate every bit of advice.	zahvalan Zahvalan sam za svaki savet.	5
harmadéves (hallgató)	mn		third year (student)	student treće godine	5
használ *vmit* Megpróbálom használni az új szavakat.	i	~ni, ~t, ~j	use I try to use new words.	koristiti, upotrebi Pokušavam koristiti nove reči.	5
hatás Az alvásnak számos pozitív hatása van.	fn	~ok, ~t, ~a	effect Sleeping has numerous positive effects.	dejstvo Spavanje ima brojna pozitivna dejstva.	5
hatékony A szókártyák egyszerűek, da nagyon hatékonyak.	mn	~abb, ~an	effective Flashcards are simple but very effective.	učinkovito, dejstvujuće Kartice reči su jednostavne ali i učinkoviti su.	5
hittan	fn	~ok, ~t, ~a	religious education	veronauka	5
idegen nyelv	fn	~ek, ~et, ~e	foreign language	strani jezik	5

© Szita Szilvia, Pelcz Katalin www.magyar-ok.hu

igazságos	mn	~abb, ~an	fair	pravedan	5
igazságtalan	mn	~abb, ~ul	unfair	nepravedan	5
irodalomóra	fn	~'k, ~'t, ~'ja	literature lesson	čas književnosti	5
irodalomtanár	fn	~ok, ~t, ~a	literature teacher	nastavnik književnosti	5
jegy	fn	~ek, ~et, ~e	grade, marks	ocena (karta)	5
jegyzet	fn	~ek, ~et, ~e	notes	beleška, zapis	5
jegyzetel Sokat jegyzetek az előadásokon.	i	~ni, ~t, ~j	take notes I take a lot of notes during lectures.	pravi beleške, zapis Pravim mnogo beleški na predavanjima.	5
jeles	mn	~ebb, ~en	A (grade)	vrlo dobar	5
joghallgató	fn	~k, ~t, ~ja	law student	student prava	5
jogtudomány	fn	~ok, ~t, ~a	law	pravo, pravne nauket	5
kar Műszaki Kar	fn	~ok, ~t, ~a	Faculty Faculty of Engineering	studija, odsek Studija tehnike	5
kemény A nyelvtanulás kemény munka.	mn	~ebb, ~en	hard Learning a language is hard work.	tvrd Učenje jezika je tvrd posao.	5
kémia	fn	~'k, ~'t, ~'ja	chemistry	hemija	5
kémiaóra	fn	~'k, ~'t, ~'ja	chemistry lesson	čas hemije	5
kémiatanár	fn	~ok, ~t, ~a	chemistry teacher	nastavnik hemije	5
kémikushallgató	fn	~k, ~t, ~ja	chemistry student	student hemije	5

© Szita Szilvia, Pelcz Katalin www.magyar-ok.hu

képzel Képzeld, tegnap jöttem haza Franciaországból!	i	~ni, ~t, ~j	imagine Just imagine, I just came home from France yesterday.	zamisli Zamisli juče sam se vratio iz Francuske.	5
kiselőadás	fn	~ok, ~t, ~a	presentation	referat	5
kísérlet	fn	~ek, ~et, ~e	experiment	eksperiment	5
kísérletezik	i	kísérletezni, kísérletezett, kísérletezz	do experiments	eksperimentiše	5
kommunikál	i	~ni, ~t, ~j	communicate	komunicira	5
koncentrál *vmire*	i	~ni, ~t, ~j	concentrate on something	koncentriše se	5
kontextus Kontextusban tanulom a szavakat.	fn	~ok, ~t, ~a	context I learn words in context.	kontekst Učim reči u kontekstu.	5
kontrollcsoport	fn	~ok, ~ot, ~ja	control team	kontrolna grupa	5
következmény	fn	~ek, ~t, ~e	consequence	posledica	5
közepes	mn	~ebb, ~en	C (grade)	osrednje, dobar, prosečan	5
középfok	fn	~ok, ~ot, ~a	intermediate level	srednji nivo	5
középiskola	fn	~'k, ~'t, ~'ja	middle school	srednja škola	5
közgazdaságtudomány	fn	~ok, ~t, ~a	economics	Ekonomska nauka	5

közgazdászhallgató	fn	~k, ~t, ~ja	economy student	student ekonomijet	5
közül A hallgatók közül néhányan PhD-znek.	e		from, among Some of the students are doing a PhD.	među/ jedan od njih Nekolicina studenata su na PhD.	5
kurzus	fn	~ok, ~t, ~a	course	Kurs, tečaj	5
kutató	fn	~k, ~t, ~ja	researcher	istraživač	5
lediplomázik	i	lediplomázni, lediplomázott, diplomázz le	graduate (from university)	diplomira	5
leérettségizik A húgom már tavaly leérettségizett.	i	leérettségizni, leérettségizett, érettségizz le	graduate from high school My younger sister graduated from high school last year.	maturira Moja mladja sestra je već maturirala prošle godine.	5
lefordít *vmit*	i	~ani, ~ott, fordíts le	translate (sth completely)	prevede (tekst)	5
lerajzol *vmit/vkit*	i	~ni, ~t, rajzolj le	draw (sth completely)	nacrta	5
levizsgázik	i	levizsgázni, levizsgázott, vizsgázz le	pass an exam	položi ispit	5

magyaráz *vmit vkinek* A tanárom érdekesen magyaráz.	i	~ni, ~ott, magyarázz	explain My teacher explains (things) in an interesting way.	objašnjava Moj nastavnik objašnjava intresantno.	5
magyartanulás	fn	~ok, ~t, ~a	learning Hungarian	učenje mađarskog jezika	5
másnap	e		the next day	sledeći dan	5
másodéves hallgató	mn	~ebb, ~en	second year student	student druge godine	5
matematikaóra	fn	~'k, ~'t, ~'ja	mathematics lesson	čas matematike	5
medikushallgató	fn	~k, ~t, ~ja	medical student	student medicine	5
megbukik egy vizsgán	i	megbukni, megbukott, bukj meg	fail an exam	pada na jednom ispitu	5
meghallgat *vmit/vkit* Sokszor meghallgatom az új szavakat.	i	~ni, ~ott, hallgass meg	listen I listen to the new words many times.	poslušati Mnogo puta poslušam nove reči.	5
mégis A fizikatanárom szigorú volt, mégis szerettem, mert sokat tudott.	e		although (positive consequence) Although my physics teacher was strict, I liked him because he knew a lot.	ipak (pozitivno) Moj profesor fizike je bio strog ipak sam ga voleo, zbog toga sto je znao mnogo.	5
megír vmit Már megírtam a diplomamunkámat.	i	~ni, ~t, írj meg	write (until the text is complete) I have already done/finished my diploma thesis.	napiše nešto Već sam napisao svoj diplomski rad.	5

megismétel vmit A tesztet másnap megismételték.	i	~ni, ~t, ~ismételj meg	repeat The test was repeated on the next day.	ponovi Test su sledeći dan ponovili.	5
megold *vmit* A feladatot könnyen megoldjuk.	i	~ani, ~ott, oldj meg	solve, do We can do the excercise easily.	rešiti Lako rešavamo zadatak.	5
megpróbál *vmit (csinálni)* Megpróbálom használni az új szavakat.	i	~ni, ~t, próbálj meg	try I try to use the new words.	pokuša, isproba Pokušavam koristiti nove reči.	5
mégsem A földrajztanárom kedves volt, mégsem szerettem, mert nem készült az óráira.	e		although (negative consequence) Although my geography teacher was nice, I did not like him because he never prepared for his lessons.	ipak ne (negativ) Nastavnik geografije je bio prijatan, ipak ga nisam voleo jer se nije spremao za svoje časove.	5
megszokik *vmit* Nehéz volt megszokni az egyetemet.	i	megszokni, megszokott, szokj meg	to get used to sg It was hard to get used to university (life).	navikne se Teško je bilo naviknuti se na fakultet.	5

megtörténik Velem is megtörtént már, hogy …	i	megtörténni, megtörtént, történj meg	happen It happened to me as well that ...	dešava se I samnom se već desilo da...	5
megtud *vmit* Auréltól megtudtam, hogy ...	i	~ni, ~ott, tudj meg	learn, find out I learned from Aurél that ...	sazna Od Aurela sam saznao da...	5
mérnökhallgató	fn	~k, ~t, ~ja	engineer student	student inženjerstva	5
mesterdiploma	fn	~'k, ~'t, ~'ja	masters degree (MA)	master diploma	5
módszer	fn	~ek, ~t, ~e	method	metoda, način	5
motivál *vkit*	i	~ni, ~t, ~j	motivate sb	motiviše, daje podstek	5
mű irodalmi mű	fn	művek, művet, műve	work of art literary work of art	delo književno delo	5
műszaki	mn	~bb, ~an	technical	tehnički	5
némettanár	fn	~ok, ~t, ~a	German teacher	nastavnik nemačkog	5
nyelvvizsga	fn	~'k, ~'t, ~'ja	language exam	ispit iz jezika	5
olasztanár	fn	~ok, ~t, ~a	Italian teacher	nastavnik italijanskog	5
órarend	fn	~ek, ~et, ~je	timetable	raspored časova	5
orvostanhallgató	fn	~k, ~t, ~ja	medical student	student medicine	5
orvostudomány	fn	~ok, ~t, ~a	medical science	medicinska nauka	5

oszt *vmit vhány csoportra* A résztvevőket két csoportra osztották.	i	~ani, ~ott, ossz	divide sth into groups The participants were divided into two groups.	deli (grupe) Prisutni su podeljeni u dve grupe.	5
összekapcsol *vmit vmivel* Összekapcsoljuk a régi és az új ismereteket.	i	~ni, ~t, kapcsolj össze	connect (together) We connect old and new knowledge together.	spaja Povezujemo stara i nova saznanja.	5
padtárs	fn	~ak, ~at, ~a	your peer sitting next to you in class	kolega iz klupe	5
prezentáció	fn	~k, ~t, ~ja	presentation	prezentacija	5
professzor	fn	~ok, ~t, ~a	professor	profesor	5
rangos	mn	~abb, ~an	prestigious	prestižan, na nivou, na činu	5
rendszer	fn	~ek, ~t, ~e	system	sistem	5
szak	fn	~ok, ~ot, ~ja	major	smer fakulteta, odsek	5
számítástechnika	fn	~'k, ~'t, ~'ja	IT	računarska tehnologija, IT	5
számol	i	~ni, ~t, ~j	count	broj	5
számos Az alvásnak számos pozitív hatása van.	mn	~abb, ~an	numerous Sleeping has numerous positive effects.	brojni, brojna Spavanje ima brojna pozitivna dejstva.	5
szerencse	fn	~'k, ~'t, ~'je	luck	sreća	5
szerencsére	e		luckily	na sreću	5

szobatárs	fn	~ak, ~at, ~a	room mate	cimer, sustanar	5
szókártya	fn	~'k, ~'t, ~'ja	word card, flash card	karta reči	5
szorít *vkinek* Szorítok neked.	I	~ani, ~ott, szoríts	cross one's fingers (to wish luck) I'll cross my fingers for you.	pritiska, držati palčeve Držim ti palčeve.	5
szótanulás	fn	~ok, ~t, ~a	vocabulary learning	učenje reči	5
szóteszt	fn	~ek, ~et, ~je	vocabulary test	tekst iz reči	5
tanács	fn	~ok, ~ot, ~a	advice	savet	5
tankönyv	fn	~ek, ~et, ~e	student's book (textbook)	udžbenik	5
tantárgy	fn	~ak, ~at, ~a	subject	predmet	5
tanulótípus	fn	~ok, ~t, ~a	learner type	tip učenika	5
tapasztalat	fn	~ok, ~ot, ~a	experience	iskustvo	5
távol	e		far	daleko/ odsutan	5
természettudomány	fn	~ok, ~t, ~a	natural science	prirodnjačke nauke	5
tervez *vmit*	i	~ni, ~ett, tervezz	plan	planira, projektuje	5
testnevelés	fn	~t, ~e	P E. (physical education-phys.ed.)	fizičko vaspitanje	5
tétel (= vizsgatétel)	fn	~ek, ~t, ~e	exam question	stavka, pitanje iz ispita	5
tornaóra	fn	~'k, ~'t, ~'ja	gym class (phys.ed.)	čas fizičkog vaspitanja	5
történelemóra	fn	~'k, ~'t, ~'ja	history lesson	čas istorije	5
történelemtanár	fn	~ok, ~t, ~a	history teacher	nastavnik istorije	5
történelmi (esemény)	mn	~bb, ~en	historical (event)	istorijski događaj	5

© Szita Szilvia, Pelcz Katalin www.magyar-ok.hu

tragédia	fn	~'k, ~'t, ~'ja	tragedy	tragedija	5
Természettudományi Kar (TKK)	fn	~ok, ~t, ~a	Faculty of Natural Sciences	Fakultet prirodnjačkih nauka	
tudós	fn	~ok, ~t, ~a	scientist	naučnik	5
úgyhogy Nekem is ez a tapasztalatom, úgyhogy ez valószínűleg igaz.	e		so, therefore *(spoken language)* This is also my experience, therefore it is probably true.	tako da... I ja imam to iskustvo, tako da je ovo verovatno istina.	5
un *vmit* Nagyon untam az előadást.	i	~ni, ~t, ~j	bored with I was really bored with the lecture.	dosadilo Veoma je dosadilo predavanje.	5
utál *vmit/vkit* Utáltam az iskolát.	i	~ni, ~t, ~j	hate I hated school.	mrzeti Mrzeo sam školu.	5
utóvizsga (UV)	fn	~'k, ~'t, ~'ja	repeated exam	dodatni, naknadni ispit	5
utóvizsgázik (= úvézik)	i	utóvizsgázni, utóvizsgázott, utóvizsgázz	re-sit for an exam	ispit polaže naknadno	5

úvézik (=utóvizsgázik)	i	úvézni, úvézett, úvézz	re-sit for an exam	"doispituje", radi dodatni ispit	5
vakáció	fn	~k, ~t, ~ja	vacation	odmor	5
valamiért Jó tanáraim voltak, de valamiért mégsem élveztem az órákat.	e		for some reason I had good teachers, but for some reason I still did not enjoy the lessons.	za nešto zbog Imao sam dobre nastavnike, ali zbog nečega ipak nisam uzivao u časovima.	5
vallás	fn	~ok, ~t, ~a	religion	religija	5
vizsgaidőszak	fn	~ok, ~ot, ~a	exam period	ispitni rok	5
vizsgál *vmit/vkit* A kutatók az alvás hatását vizsgálták.	i i	~ni, ~t, ~j ~ni, ~t, ~j	examine sth/sb Researchers examined the effects of sleep.	ispituje Istraživači su ispitivali uticaj sna.	5
vizsgatétel	fn	~ek, ~t, ~e	exam question (topic)	ispitno pitanje, stavka	5
vizsgázik	i	vizsgázni, vizsgázott, vizsgázz	take an exam	daje ispit, polaže ispit	5
zárthelyi (zéhá)	fn	~k, ~t, ~je	written exam	zatvorenog prostora, mesta	5